

CH_VB 20019717 vom 21. März 1991

Bundesverwaltung, 1991-03-21, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb__td_class__metadataCell__20019717__td_

FR: CH_VB 20019717 du 21 mars 1991

IT: CH_VB 20019717 del 21 marzo 1991

Erwägungen

E. 21

März 1991 N 681 Wohnungsbau. Bundesbeschluss Wenn höhere Kosten des Vermieters nicht auf die Mieten überwälzt werden können, besteht die Gefahr, dass die Neubautätigkeit zurückgeht, dass zunehmend Wohnraum umgenutzt und zweckentfremdet wird, der Unterhalt der Wohnungen vernachlässigt und der Fehl- und Unterbelegung von Wohnraum Vorschub geleistet wird. Das Wohnungsangebot droht sich quantitativ und qualitativ zu verschlechtern. Im übrigen scheint der Zinshöhepunkt in der Schweiz überschritten zu sein. Allerdings kann nicht mit einer raschen Rückbildung der Zinsen oder gar mit einem Zinsniveau wie 1988 oder vorher gerechnet werden. Schriftliche Erklärung des Bundesrates Der Bundesrat beantragt, die Motion abzulehnen. Rapport écrit du Conseil fédéral du 18 mars 1991 La motion requiert, pour le cas où une 5e adaptation des taux hypothécaires aurait lieu, un blocage provisoire de la répercussion des hausses des taux hypothécaires sur les loyers. Par l'ordonnance du 9 mai 1990 sur le bail à loyer et le bail à ferme d'habitations et de locaux commerciaux (OBLF), le Conseil fédéral a réduit d'environ un tiers par rapport à l'ancien droit les taux permettant de répercuter les hausses du taux hypothécaire sur les loyers, et cela en supprimant l'adaptation automatique des intérêts sur le capital propre. Par cette mesure, une contribution considérable à l'allègement des retombées des hausses hypothécaires sur les loyers est apportée. En outre, la soumission, l'automne dernier, des taux hypothécaires à la surveillance des prix sous l'angle de la politique concurrentielle permet d'agir contre une nouvelle adaptation des taux hypothécaires et, par là, de contribuer à l'atténuation des hausses sur les loyers, à condition que l'adaptation des taux enfreigne le principe de la concurrence. Selon les règles en vigueur, des adaptations de loyers peuvent reposer sur des éléments relevant des coûts ou sur les conditions du marché. Lorsque la répercussion de taux hypothécaires plus élevés - en tant que facteur de coût le plus important - ne pourra plus être prise en compte, le bailleur essaiera de trouver son compte en faisant appel à d'autres critères recevables, par exemple par une adaptation des loyers à ceux usuels dans le quartier ou la localité. En conséquence, le locataire ne sera pas protégé contre une hausse des loyers. Si les augmentations des frais du bailleur ne peuvent pas être répercutées sur les loyers, le danger existe qu'on assiste à une régression de la construction de logements, que des logements soient inutilisés ainsi que détournés de leur destination première et affectés à d'autres fins, que l'occupation inadéquate et l'occupation insuffisante des logements soient favorisées et que l'entretien des immeubles se dégrade. Le marché du logement menace alors de s'aggraver d'un point de vue quantitatif et qualitatif. Au reste, il semble que le point culminant des taux d'intérêt est franchi en Suisse. On ne saurait assurément compter sur une rapide régression des taux ou même sur un niveau des taux d'intérêt égal à celui de 1988 ou des années antérieures. Déclaration écrite du Conseil fédéral Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion. Rechsteiner, Sprecher der Minderheit: Es ist erwiesen, dass die

Hypothekarzins erhöhungen, die in der letzten Zeit eine nach der ändern gekommen sind, einer der Hauptgründe da- für sind, dass die Mietzinsnot ein derartiges Ausmass erreicht hat, wie dies heute der Fall ist. Vier Runden nacheinander: das ist ein historisches Novum. Zudem sind die Hypothekarzinsen auch in ihrer absoluten Höhe auf einem historischen Höchststand angelangt. Das be- deutet nichts anderes, als dass es unverantwortlich wäre, eine fünfte Hypothekarzinsrunde einfach laufenzulassen, ohne dass wirksame Massnahmen seitens des Gesetzgebers ge- troffen würden. Die Preisüberwachung aus wettbewerbpolitischen Gründen, die eingeführt worden ist, genügt nicht. Die konjunkturpoliti- sche Preisüberwachung ist ja abgelehnt worden. Es braucht für eine fünfte Hypothekarzinsrunde einen dringlichen Bun- desbeschluss zum Schutz der Mieterinnen und Mieter vor den untragbaren Folgen einer solchen Hypothekarzinshöhung - einen dringlichen Bundesbeschluss, der vorübergehend die Ueberwälzung einer solchen Runde auf die Mieterinnen und Mieter unterbindet. Nun muss ich allerdings einräumen, dass sich seit den Bera- tungen in der Kommission an der Zielfront offensichtlich eine gewisse Entspannung ergeben hat, dass die Anzeichen dafür sprechen, dass es nicht zu einer fünften Hypothekarzinsrunde kommen wird, mindestens nicht in absehbarer Zeit. Unter diesen Umständen kann ich namens der Kommissions- minderheit mitteilen, dass wir den Antrag für eine Motion zu- rückziehen, so dass nicht mehr abgestimmt werden muss. Wir sind allerdings der Auffassung, dass der Bundesrat von sich aus tätig werden muss, wenn die Anzeichen wieder dafür sprechen sollten, dass es zu einer fünften Hypothekarzins- runde kommen könnte. Eine solche wäre sozialpolitisch un- tragbar. Die Motion ist damit zurückgezogen. Zurückgezogen - Retiré

Abschreibung - Classement Antrag des Bundesrates Abschreiben der Postulate 86.501,88.317,88.367 und 89.603 gemäss Seite 1 der Botschaft Proposition du Conseil fédéral Classer les postulats 86.501, 88.317,88.367 et 89.603 selon la page 1 du message Antrag der Kommission Die Postulate 86.501,88.317,88.367 und 89.603 sind nicht ab- zuschreiben. Proposition de la commission Ne pas classer les postulats 86.501, 88.317,88.367 et 89.603. Schmidhalter, Berichterstatter: In der Kommission haben wir feststellen müssen, dass von diesen vier Postulaten immer nur ein Punkt mit dieser Vorlage erfüllt wird. Es wurde daher nicht nur mehrheitlich, sondern einstimmig beschlossen, diese vier Postulate aufrechtzuerhalten. M. Cavadini, rapporteur: On s'est rendu compte au sein de la commission que seul un point de ces postulats allait être li- quidé par l'arrêté fédéral qu'on vient de voter. C'est la raison pour laquelle la commission, à l'unanimité, a décidé de garder ces postulats jusqu'au moment où ils recevront une réponse complète de la part du Conseil fédéral. M. Delamuraz, conseiller fédéral: Dans le chapitre «Entla- stung der Bundesräte» on propose souvent, mais on ne le pra- tique pas assez souvent, que les conseillers fédéraux ne doi- vent pas toujours participer aux séances des commissions. En l'occurrence, je regrette de n'avoir pas pu participer à la séance de votre commission, car nous aurions pu tirer au clair le sort de ces quatre postulats. Voyant la détermination achar- née et farouche de la commission à maintenir ces postulats, le Conseil fédéral, toujours élégant à l'égard du Parlement, ne vous demande pas de les retirer. Il vous le demandera lorsqu'il aura modifié l'ordonnance, en fonction du débat d'au- jourd'hui. Je suis donc parfaitement d'accord avec la commis- sion. Angenommen gemäss Antrag der Kommission Adopté selon la proposition de la commission An den Ständerat -Au Conseil des Etats

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Wohnungsbau. Bundesbeschluss Construction de logements. Arrêté fédéral In

Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1991 Année Anno Band II Volume
Volume Session Frühjahrssession Session Session de printemps Sessione Sessione
primaverile Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung
16 Séance Seduta Geschäftsnummer 90.085 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum
21.03.1991 - 15:00 Date Data Seite 679-681 Page Pagina Ref. No 20 019 717 Dieses
Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der
Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de
l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino
ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte
Originaltext. Quellen-URL siehe oben.